

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

Government Gazette

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXCVI.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 15TH MAY, 1959.
KAAPSTAD, 15 MEI 1959.

PRYS 6d. [No. 6225.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 746.] [15th May, 1959.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts, which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 32 of 1959: Coloured Mission Stations and Reserves Amendment Act, 1959 ..	2
No. 33 of 1959: Bantu Education Amendment Act, 1959	6

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 746.] [15 Mei 1959.

Hierby word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 32 van 1959: Wysigingswet op Sendingstasies en Reserwes vir Kleurlinge, 1959 ..	3
No. 33 van 1959: Wysigingswet op Bantoe-onderwys, 1959 .. .	7

No. 32, 1959.]

ACT

To amend the Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909, of the Cape of Good Hope.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 4th May, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 2 of Act 29 of 1909 (Cape), as amended by section 1 of Act 12 of 1949 and section 1 of Act 35 of 1955.

1. Section *two* of the Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909, of the Cape of Good Hope (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the insertion in the definition of "Mission Station" after the words "any land" of the words "or any two or more pieces of land (whether contiguous or not)," and by the addition at the end of the said definition of the words "or pieces of land"; and
- (b) by the insertion in the definition of "Communal reserve" after the word "land" of the words "or any two or more pieces of land (whether contiguous or not)."

Amendment of section 6 of Act 29 of 1909 (Cape), as amended by sections 4 and 13 of Act 12 of 1949 and section 5 of Act 35 of 1955.

2. (1) Section *six* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in sub-section (3) for the words "ten shillings" of the words "two pounds"; and
 - (b) by the insertion in the said sub-section after the word "Act" of the words "and subject to the terms of any notice issued under section *six bis*,".
- (2) The amendment effected by paragraph (a) of sub-section (1) shall first take effect in respect of the rate levied for the year 1960.

Insertion of section 6*bis* in Act 29 of 1909 (Cape).

3. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *six*:

"Establishment of betterment areas.

6*bis*. (1) The Minister may, after consultation with the Board of Management concerned—

- (a) by notice in the *Gazette* declare any area to which the provisions of this Act are applicable or any area which forms part of any such area to be a betterment area;
- (b) out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, carry out and maintain any works which he may deem expedient for the development and improvement of a betterment area.

(2) The Minister in consultation with the Minister of Finance may, in any notice issued in terms of sub-section (1)—

- (a) fix the proportion of the cost incurred in connection with any works carried out in terms of that sub-section which the Board of Management shall repay to the State;
- (b) fix the percentage of the revenue derived from the rate levied in terms of sub-section (3) of section *six* which shall from time to time be payable to the Minister by the Board of Management in redemption of the amount payable by it in respect of the cost referred to in paragraph (a), and determine the manner in which and the times at which any such percentage shall be paid: Provided that such percentage shall not exceed ten per cent unless the Board of Management has agreed thereto.

(3) The Minister in consultation with the Minister of Finance may, after consultation with the Board of Management, at any time by notice in the *Gazette* amend or repeal any notice issued in terms of this section.

(4) All revenue derived from works carried out in terms of this section shall be utilized for defraying the cost of maintenance and repair of such works or for such other public purposes or services as the Minister may determine."

No. 32, 1959.]

WET

Om die „Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909”,
van die Kaap die Goeie Hoop, te wysig.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 4 Mei 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin,
die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-
Afrika, soos volg:—

1. Artikel twee van die „Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909”, van die Kaap die Goeie Hoop (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
 - (a) deur in die omskrywing van „Mission Station” na die woorde „any land” die woorde „or any two or more pieces of land (whether contiguous or not),” in te voeg, en deur aan die end van bedoelde omskrywing die woorde „or pieces of land” by te voeg; en
 - (b) deur in die omskrywing van „Communal reserve” na die woord „land” die woorde „or any two or more pieces of land (whether contiguous or not),” in te voeg.
2. (1) Artikel ses van die Hoofwet word hierby gewysig—
 - (a) deur in sub-artikel (3) die woorde „ten shillings” deur die woorde „two pounds” te vervang; en
 - (b) deur in bedoelde sub-artikel na die woord „Act” die woorde „and subject to the terms of any notice issued under section six bis,” in te voeg.
 (2) Die wysiging deur paragraaf (a) van sub-artikel (1) aangebring, tree vir die eerste maal in werking ten opsigte van die belasting wat vir die jaar 1960 gehef word.
3. Die volgende artikel word hierby na artikel ses in die Hoofwet ingevoeg:

„Establishment of betterment areas.

 - 6bis. (1) The Minister may, after consultation with the Board of Management concerned—
 - (a) by notice in the *Gazette* declare any area to which the provisions of this Act are applicable or any area which forms part of any such area to be a betterment area;
 - (b) out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, carry out and maintain any works which he may deem expedient for the development and improvement of a betterment area.
 - (2) The Minister in consultation with the Minister of Finance may, in any notice issued in terms of sub-section (1)—
 - (a) fix the proportion of the cost incurred in connection with any works carried out in terms of that sub-section which the Board of Management shall repay to the State;
 - (b) fix the percentage of the revenue derived from the rate levied in terms of sub-section (3) of section six which shall from time to time be payable to the Minister by the Board of Management in redemption of the amount payable by it in respect of the cost referred to in paragraph (a), and determine the manner in which and the times at which any such percentage shall be paid: Provided that such percentage shall not exceed ten per cent unless the Board of Management has agreed thereto.
 - (3) The Minister in consultation with the Minister of Finance may, after consultation with the Board of Management, at any time by notice in the *Gazette* amend or repeal any notice issued in terms of this section.
 - (4) All revenue derived from works carried out in terms of this section shall be utilized for defraying the cost of maintenance and repair of such works or for such other public purposes or services as the Minister may determine.”.

Wysiging van
artikel 2 van Wet
29 van 1909
(Kaap), soos
gewysig deur
artikel 1 van
Wet 12 van 1949
en artikel 1
van Wet 35 van
1955.

Wysiging van
artikel 6 van
Wet 29 van 1909
(Kaap), soos
gewysig deur
artikels 4 en
13 van Wet 12 van
1949 en artikel 5
van Wet 35 van
1955.

Invoeging van
artikel 6bis in Wet
29 van 1909
(Kaap).

Amendment of
section 18 of Act
29 of 1909 (Cape).

4. Section *eighteen* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the word "five" of the word "twenty-five".

Insertion of
section 27*bis* in
Act 29 of 1909
(Cape).

5. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *twenty-seven*:

"State-owned land may be vested in Minister in trust for certain persons.

27*bis*. (1) The Governor-General may, subject to the provisions of sub-section (2), by proclamation in the *Gazette* declare that any State-owned land described therein shall as from a date fixed in such proclamation, and subject to such conditions as may be specified therein, vest in the Minister in trust for the inhabitants of any mission station or communal reserve mentioned in the proclamation to which the provisions of this Act apply.

(2) If any person or persons has or have any interest in any such State-owned land, such proclamation shall not be issued unless—

(a) in the case where only one person has such an interest, he has consented thereto; or

(b) in the case where two or more persons have such an interest, the majority of the adult persons who, to the knowledge of the Minister, have such an interest have consented thereto.

(3) The provisions of this Act shall, subject to the conditions specified in the proclamation, apply in respect of any such State-owned land described in the proclamation as if it were included in the mission station or communal reserve for the inhabitants of which it is held in trust by the Minister.

(4) The Registrar of Deeds concerned shall make on the appropriate documents and in his registers and, upon its production, on the title deed of any land, such endorsements and such entries as may be necessary to give effect to the provisions of this section and any proclamation issued in terms of sub-section (1).

(5) No fees or other charges shall be payable in connection with any such endorsements or entries."

Amendments not
to affect certain
mission stations.

6. Notwithstanding anything contained in this Act, the provisions of the principal Act shall continue to apply in respect of the mission stations of Shiloh in the district of Queenstown and Goschen in the district of Cathcart as if this Act had not been passed.

Short title.

7. This Act shall be called the Coloured Mission Stations and Reserves Amendment Act, 1959.

4. Artikel *agtien* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord „five” deur die woord „twenty-five” te vervang. Wysiging van artikel 18 van Wet 29 van 1909 (Kaap).

5. Die volgende artikel word hierby na artikel *sewe-en-twintig* in die Hoofwet ingevoeg: Invoeging van artikel 27bis in Wet 29 van 1909 (Kaap).

„State-owned land may be vested in Minister in trust for certain persons.

27bis. (1) The Governor-General may, subject to the provisions of sub-section (2), by proclamation in the *Gazette* declare that any State-owned land described therein shall as from a date fixed in such proclamation, and subject to such conditions as may be specified therein, vest in the Minister in trust for the inhabitants of any mission station or communal reserve mentioned in the proclamation to which the provisions of this Act apply.

(2) If any person or persons has or have any interest in any such State-owned land, such proclamation shall not be issued unless—

(a) in the case where only one person has such an interest, he has consented thereto; or

(b) in the case where two or more persons have such an interest, the majority of the adult persons who, to the knowledge of the Minister, have such an interest have consented thereto.

(3) The provisions of this Act shall, subject to the conditions specified in the proclamation, apply in respect of any such State-owned land described in the proclamation as if it were included in the mission station or communal reserve for the inhabitants of which it is held in trust by the Minister.

(4) The Registrar of Deeds concerned shall make on the appropriate documents and in his registers and, upon its production, on the title deed of any land, such endorsements and such entries as may be necessary to give effect to the provisions of this section and any proclamation issued in terms of sub-section (1).

(5) No fees or other charges shall be payable in connection with any such endorsements or entries.”.

6. Ondanks enigiets in hierdie Wet vervat, bly die bepalings van die Hoofwet ten opsigte van die sendingstasies Shiloh in die distrik Queenstown en Goschen in die distrik Cathcart van toepassing asof hierdie Wet nie aangeneem was nie. Wysigings raak nie sekere sendingstasies nie.

7. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Sendingstasies en Kort titel. Reserwes vir Kleurlinge, 1959.

No. 33, 1959.]

ACT

To amend the Bantu Education Act, 1953.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 12th May, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 47 of 1953.

1. Section *one* of the Bantu Education Act, 1953 (hereinafter referred to as the principal Act) is hereby amended—

- (a) by the substitution in the definition of "Department" for the words "Native Affairs" of the words "Bantu Education";
- (b) by the substitution in the definition of "Minister" for the words "Native Affairs" of the words "Bantu Education"; and
- (c) by the substitution for the definition of "Secretary" of the following definition:
"Secretary" means the Secretary for Bantu Education and includes any Under-Secretary of the Department of Bantu Education, any Director of Bantu Education and any Deputy Director of Bantu Education;".

Amendment of
section 10 of
Act 47 of 1953.

2. Section *ten* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (6) of the following sub-section:

"(6) Subject to the provisions of this section, the Minister shall in consultation with the Minister of Finance and on the recommendation of the Public Service Commission determine the scales of salary and prescribe the conditions of service, including the leave privileges and retirement or pension benefits, of teachers in Government Bantu schools."

Insertion of
sections 10*bis*
and 10*ter* in
Act 47 of 1953.

3. The following sections are hereby inserted in the principal Act after section *ten*:

"Appoint-
ment and
conditions
of service of
teachers in
State-aided
native
schools
and Bantu
community
schools.

10*bis*. (1) The power to appoint any teacher to any native school in respect of which a grant-in-aid is being made under section *eight* or any Bantu community school, or to promote, transfer or discharge any teacher who is attached to or is employed at any such school (including any teacher whose conditions of service are governed by any law referred to in sub-section (4) of section *fifteen*), shall, subject to any conditions which may be prescribed under section *fifteen*, vest—

- (a) in the case of a native school to which such grant-in-aid is being made, in the person, committee or body which is in charge of that school; and
- (b) in the case of a Bantu community school in the regional, local or domestic council, board, other body, Bantu authority or native council to which the control and management of that school have been entrusted in terms of section *twelve*.

(2) Any teacher in respect of whom the provisions of sub-section (1) apply, shall be deemed to be in the employ of the authority which in terms of sub-section (1) may exercise in relation to that teacher any of the powers specified in that sub-section.

Application
of certain
regulations
made under
section 15.

10*ter*. Any regulation made under section *fifteen* shall, in so far as it relates to any teacher in a native school to which a grant-in-aid is being made under section *eight* or a Bantu community school, be deemed to apply also with reference to any teacher referred to in section *ten bis*."

No. 33, 1959.]

WET

Tot wysiging van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 12 Mei, 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel *een* van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig— Wysiging van artikel 1 van Wet 47 van 1953.

- (a) deur in die omskrywing van „Departement” die woord „Naturellesake” deur die woord „Bantoe-onderwys” te vervang;
- (b) deur in die omskrywing van „Minister” die woord „Naturellesake” deur die woord „Bantoe-onderwys” te vervang; en
- (c) deur die omskrywing van „Sekretaris” deur die volgende omskrywing te vervang:
„„Sekretaris” die Sekretaris van Bantoe-onderwys en ook ’n Ondersekretaris van die Departement van Bantoe-onderwys, ’n Direkteur van Bantoe-onderwys en ’n Adjunk-direkteur van Bantoe-onderwys;”.

2. Artikel *tien* van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (6) deur die volgende sub-artikel te vervang: Wysiging van artikel 10 van Wet 47 van 1953.

„(6) Behoudens die bepalings van hierdie artikel, moet die Minister, in oorleg met die Minister van Finansies en op aanbeveling van die Staatsdienskommissie, die salarisskale van onderwysers in Staatsbantoeskole bepaal en die diensvoorwaardes, met inbegrip van verlofvoorregte en uitdienstredings- en pensioenvoordele, van sulke onderwysers voorskryf.”.

3. Die volgende artikels word hierby in die Hoofwet na artikel *tien* ingevoeg: Invoeging van artikels 10bis en 10ter in Wet 47 van 1953.

„Aanstelling en diensvoorwaardes van onderwysers in Staatsondersteunde naturelleskole en Bantoegemeenskapskole. 10bis. (1) Die bevoegdheid om ’n onderwyser in ’n naturelleskool ten opsigte waarvan ’n hulptoekenning kragtens artikel *agt* gemaak word of ’n Bantoegemeenskapskool aan te stel of om ’n onderwyser wat verbonde is aan of in diens is by so ’n skool (met inbegrip van ’n onderwyser wie se diensvoorwaardes beheer word deur ’n in sub-artikel (4) van artikel *vyftien* bedoelde wet) te bevorder, te verplaas of te ontslaan, berus, behoudens enige voorwaardes wat kragtens artikel *vyftien* voorgeskryf word—

- (a) in die geval van ’n naturelleskool waaraan sodanige hulptoekenning gemaak word, by die persoon, komitee of liggaam wat in beheer van daardie skool is; en
- (b) in die geval van ’n Bantoegemeenskapskool, by die streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur, ander liggaam, Bantoe-owerheid of naturelleraad waaraan die beheer en bestuur van daardie skool kragtens artikel *twaalf* toevertrou is.

(2) ’n Onderwyser ten opsigte van wie die bepalings van sub-artikel (1) van toepassing is, word geag in diens te wees van die gesag wat ingevolge sub-artikel (1) ten opsigte van daardie onderwyser enige van die in daardie sub-artikel vermelde bevoegdhede kan uitoefen.

Toepassing van sekere regulasies kragtens artikel 15 uitgevaardig.

10ter. Enige regulasie kragtens artikel *vyftien* uitgevaardig, word, vir sover dit betrekking het op ’n onderwyser in ’n naturelleskool waaraan ’n hulptoekenning kragtens artikel *agt* gemaak word of ’n Bantoegemeenskapskool, geag ook van toepassing te wees met betrekking tot enige in artikel *tien bis* bedoelde onderwyser.”.

Amendment of section 12 of Act 47 of 1953, as substituted by section 1 of Act 44 of 1954 and amended by section 4 of Act 36 of 1956.

4. Section *twelve* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution in sub-section (1) for the words "for such period as he may from time to time determine or he may in like manner" of the words "or he may";
 - (b) by the insertion after sub-section (1) of the following sub-section:
 "(1)*bis* The Minister may, in respect of any Government Bantu school or Bantu community school, establish a school committee to assist the regional, local or domestic council, board, other body, Bantu authority or native council concerned in the control and management of such school.";
 - (c) by the substitution in sub-section (2) for the words "such council, board or body" of the words "regional, local or domestic council, board, other body or school committee established under this section";
 - (d) by the substitution in sub-section (3) for the words "or other body" of the words "other body or school committee";
 - (e) by the insertion in the said sub-section after the words "from any" of the words "regional, local or domestic council, board, other body,";
 - (f) by the substitution in the proviso to the said sub-section for the words "council, board or body" of the words "regional, local or domestic council, board, other body, school committee, Bantu authority or native council"; and
 - (g) by the insertion in sub-section (4) after the symbol "(1)" of the expression "(1)*bis*".

Amendment of section 15 of Act 47 of 1953, as amended by section 2 of Act 44 of 1954.

5. Section *fifteen* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the addition at the end of paragraph (b) of sub-section (1) of the words "Bantu community schools or native schools to which a grant-in-aid is being made under section *eight*";
 - (b) by the insertion in paragraph (c) of the said sub-section after the words "Government Bantu schools" of the words "Bantu community schools or native schools to which a grant-in-aid is being made under section *eight*";
 - (c) by the insertion in paragraph (d) of the said sub-section after the words "Government Bantu schools" of the words "and Bantu community schools", and by the addition at the end of that paragraph of the words "and empowering a specified officer or an officer appointed by or under the authority of the Minister to determine the syllabuses for such courses";
 - (d) by the substitution in paragraph (e) of the said sub-section for the words "Government Bantu schools" of the words "Bantu or native schools";
 - (e) by the addition at the end of paragraph (i) of the said sub-section of the words "or Bantu community school"; and
 - (f) by the substitution in paragraph (g) of the said sub-section for the words "regional, local and domestic councils, boards or other bodies" of the words "regional, local or domestic councils, boards, other bodies or school committees established under section *twelve*".

Insertion of section 15*bis* in Act 47 of 1953.

6. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *fifteen*:

"Limitation of actions. 15*bis*. (1) No civil action against any authority in charge of a native school to which a grant-in-aid is being made under section *eight*, or against any official of such authority or against any regional, local or domestic council, board, other body, school committee, Bantu authority or native council referred to in section *twelve*, or against any official of any such regional, local or domestic council, board, other body, school committee, Bantu authority or native council, or against the State, any Minister of State or any officer or employee of the State, in respect of any cause of action arising out of or in connection with the operation of this Act or any law referred to in sub-section (4) of section *fifteen*, shall be capable of being instituted if a period of six months has elapsed from the date on which the cause of action arose.

4. Artikel *twaalf* van die Hoofwet word hierby gewysig— Wysiging van artikel 12 van Wet 47 van 1953, soos vervang deur artikel 1 van Wet 44 van 1954 en gewysig deur artikel 4 van Wet 36 van 1956.
- (a) deur in sub-artikel (1) die woorde „vir 'n tydperk wat hy van tyd tot tyd mag bepaal of hy kan, op dergelike wyse,” deur die woorde „of hy kan” te vervang;
 - (b) deur na sub-artikel (1) die volgende sub-artikel in te voeg:
„(1)*bis* Die Minister kan, ten opsigte van enige Staatsbantoeskool of Bantoe-gemeenskapskool, 'n skoolkomitee instel om die betrokke streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur, ander liggaam, Bantoe-owerheid of naturelleraad behulpzaam te wees by die beheer en bestuur van sodanige skool.”;
 - (c) deur in sub-artikel (2) die woorde „so 'n raad, bestuur of liggaam” deur die woorde „'n kragtens hierdie artikel ingestelde streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur, ander liggaam of skoolkomitee” te vervang;
 - (d) deur in sub-artikel (3) die woorde „of ander liggaam” deur die woorde „ander liggaam of skoolkomitee” te vervang;
 - (e) deur in bedoelde sub-artikel na die woorde „van die” die woorde „streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur, ander liggaam,” in te voeg;
 - (f) deur in die voorbehoudsbepaling by bedoelde sub-artikel die woorde „raad, bestuur of liggaam” deur die woorde „streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur, ander liggaam, skoolkomitee, Bantoe-owerheid of naturelleraad” te vervang; en
 - (g) deur in sub-artikel (4) na die simbool „(1)” die uitdrukking „(1)*bis*” in te voeg.
5. Artikel *vyftien* van die Hoofwet word hierby gewysig— Wysiging van artikel 15 van Wet 47 van 1953, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 44 van 1954.
- (a) deur in paragraaf (b) van sub-artikel (1) na die woord „Staatsbantoeskole” die woorde „Bantoe-gemeenskapskole of naturelleskole waaraan 'n hulptoekenning kragtens artikel *agt* gemaak word” in te voeg;
 - (b) deur in paragraaf (c) van bedoelde sub-artikel na die woord „Staatsbantoeskole” die woorde „Bantoe-gemeenskapskole of naturelleskole waaraan 'n hulptoekenning kragtens artikel *agt* gemaak word” in te voeg;
 - (c) deur in paragraaf (d) van bedoelde sub-artikel na die woord „Staatsbantoeskole” die woorde „en Bantoe-gemeenskapskole” in te voeg, en deur aan die end van daardie paragraaf die woorde „en wat 'n bepaalde amptenaar of 'n amptenaar deur of op gesag van die Minister aangestel, magtig om die sillabusse vir bedoelde kursusse te bepaal” by te voeg;
 - (d) deur in paragraaf (e) van bedoelde sub-artikel die woord „Staatsbantoeskole” deur die woorde „Bantoe- of naturelleskole” te vervang;
 - (e) deur in paragraaf (i) van bedoelde sub-artikel na die woord „Staatsbantoeskool” die woorde „of Bantoe-gemeenskapskool” in te voeg; en
 - (f) deur in paragraaf (q) van bedoelde sub-artikel die woorde „streeks-, plaaslike en huishoudelike rade, besture of ander liggame” deur die woorde „kragtens artikel *twaalf* ingestelde streeks-, plaaslike of huishoudelike rade, besture, ander liggame of skoolkomitees” te vervang.

6. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel *vyftien* ingevoeg:

„Verjaring van aksies.

15*bis*. (1) Geen siviele geding teen 'n gesag in beheer van 'n naturelleskool waaraan 'n hulptoekenning kragtens artikel *agt* gemaak word, of teen 'n beampte van sodanige gesag, of teen 'n in artikel *twaalf* bedoelde streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur, ander liggaam, skoolkomitee, Bantoe-owerheid of naturelleraad, of teen 'n beampte van so 'n streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur, ander liggaam, skoolkomitee, Bantoe-owerheid of naturelleraad of teen die Staat, 'n Staatsminister of 'n amptenaar of werknemer van die Staat, ten opsigte van 'n eisorsaak wat ontstaan uit of in verband met die werking van hierdie Wet of 'n in sub-artikel (4) van artikel *vyftien* bedoelde wet, kan ingestel word nie as 'n tydperk van ses maande verloop het vanaf die datum waarop die eisorsaak ontstaan het.

Invoeging van artikel 15*bis* in Wet 47 van 1953.

(2) The provisions of sub-section (1) shall not apply with reference to any civil action instituted before the fifth day of February, 1959.

(3) For the purposes of this section a civil action shall be deemed to be instituted on the date on which the summons or other document commencing that action is filed with the registrar or clerk of the court in question."

Date of commencement of certain provisions of this Act, Act 44 of 1954 and Act 36 of 1956.

7. (1) Section *three* and paragraphs (a), (b), (c), (d) and (e) of section *five* shall be deemed to have come into operation on the first day of December, 1957.

(2) Section *one* of the Bantu Education Amendment Act, 1954 (Act No. 44 of 1954), section *four* of the Bantu Education Amendment Act, 1956 (Act No. 36 of 1956), and section *four* and paragraph (f) of section *five* of this Act shall be deemed to have come into operation on the first day of January, 1954.

Short title.

8. This Act shall be called the Bantu Education Amendment Act, 1959.

(2) Die bepalings van sub-artikel (1) is nie van toepassing nie met betrekking tot 'n siviele geding wat voor die vyfde dag van Februarie 1959 ingestel is.

(3) By die toepassing van hierdie artikel word die instelling van 'n siviele geding geag te geskied op die datum waarop die dagvaarding of ander dokument wat die geding aanhangig maak by die griffier of klerk van die betrokke hof ingedien word."

7. (1) Artikel *drie* en paragrawe (a), (b), (c), (d) en (e) van artikel *vyf* word geag op die eerste dag van Desember 1957 in werking te getree het.

(2) Artikel *een* van die Wysigingswet op Bantoe-onderwys, 1954 (Wet No. 44 van 1954), artikel *vier* van die Wysigingswet op Bantoe-onderwys, 1956 (Wet No. 36 van 1956), en artikel *vier* en paragraaf (f) van artikel *vyf* van hierdie Wet word geag op die eerste dag van Januarie 1954 in werking te getree het.

Datum van inwerkingtreding van sekere bepalings van hierdie Wet, Wet 44 van 1954 en Wet 36 van 1956.

8. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Bantoe-onderwys, Kort titel. 1959.